

81.062

**Grundstückserwerb durch Ausländer
und Ausverkauf der Heimat.
Bundesgesetz und Volksinitiative
Acquisition d'immeubles par des étrangers
et bradage du sol national.
Loi fédérale et initiative populaire**

I.

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative
«gegen den Ausverkauf der Heimat»
Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire
«contre le bradage du sol national»**

Siehe Seite 397 hiervor – Voir page 397 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 7. Oktober 1983
Décision du Conseil national du 7 octobre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 37 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

82.062

**Ferien. Volksinitiative und Revision OR
Vacances. Initiative populaire et révision du CO**

I.

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative
«für eine Verlängerung der bezahlten Ferien»
(Ferien-Initiative)
Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire
«pour une extension de la durée des vacances payées»
(Initiative sur les vacances)**

Siehe Seite 474 hiervor – Voir page 474 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 7. Oktober 1983
Décision du Conseil national du 7 octobre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 30 Stimmen
Dagegen 6 Stimmen

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

83.045

**StGB (Jugendmassnahmenvollzug).
Fristverlängerung
Code pénal (exécution des mesures pénales
applicables aux mineurs). Prorogation**

Siehe Seite 492 hiervor – Voir page 492 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 29. September 1983
Décision du Conseil national du 29 septembre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 37 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

82.058

**Zivildienst. Volksinitiative
Service civil. Initiative populaire**

Siehe Seite 69 hiervor – Voir page 69 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 27. September 1983
Décision du Conseil national du 27 septembre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 30 Stimmen
Dagegen 7 Stimmen

An den Nationalrat – Au Conseil national

83.013

**Truppenordnung. Änderung
Organisation des troupes. Modification**

Siehe Seite 557 hiervor – Voir page 557 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 28. September 1983
Décision du Conseil national du 28 septembre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 34 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

82.078

**Ausgleich der kalten Progression
Compensation de la progression à froid**

Siehe Seite 558 hiervor – Voir page 558 ci-devant

Beschluss des Nationalrates vom 29. September 1983
Décision du Conseil national du 29 septembre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Gesetzentwurfes 29 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

Zivildienst. Volksinitiative

Service civil. Initiative populaire

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	12
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	82.058
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.10.1983 - 08:00
Date	
Data	
Seite	585-585
Page	
Pagina	
Ref. No	20 012 001

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.